

# Amigos

MIES VAN HOUT

Tradução de Camila Werner



MAR AZUL







# Amigos

MIES VAN HOUT

*Tradução de CAMILA WERNER*

Texto de acordo com a nova ortografia

Título original: *Vriendjes*

Tradução do holandês: Camila Werner

Revisão: Equipe editorial

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Hout, Mies van

Amigos! / Mies van Hout; [ilustração da autora ]; tradução Camila Werner. - 1. ed. - Porto Alegre, RS: Mar Azul, 2024.

Título original: *Vriendjes*

ISBN 978-65-84612-09-9

1. Amizade - Literatura infantojuvenil 2. Monstros - Literatura infantojuvenil I. Werner, Camila. II. Título.

24-229514

CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:

1. Literatura infantil 028.5
2. Literatura infantojuvenil 028.5

Eliane de Freitas Leite - Bibliotecária - CRB 8/8415

Copyright do texto e ilustrações © 2012 by Mies van Hout  
Originalmente publicado na Holanda sob o título *Vriendjes*.

Direitos de tradução adquiridos por meio da élami agency e da IMC Literary Agency S.L.

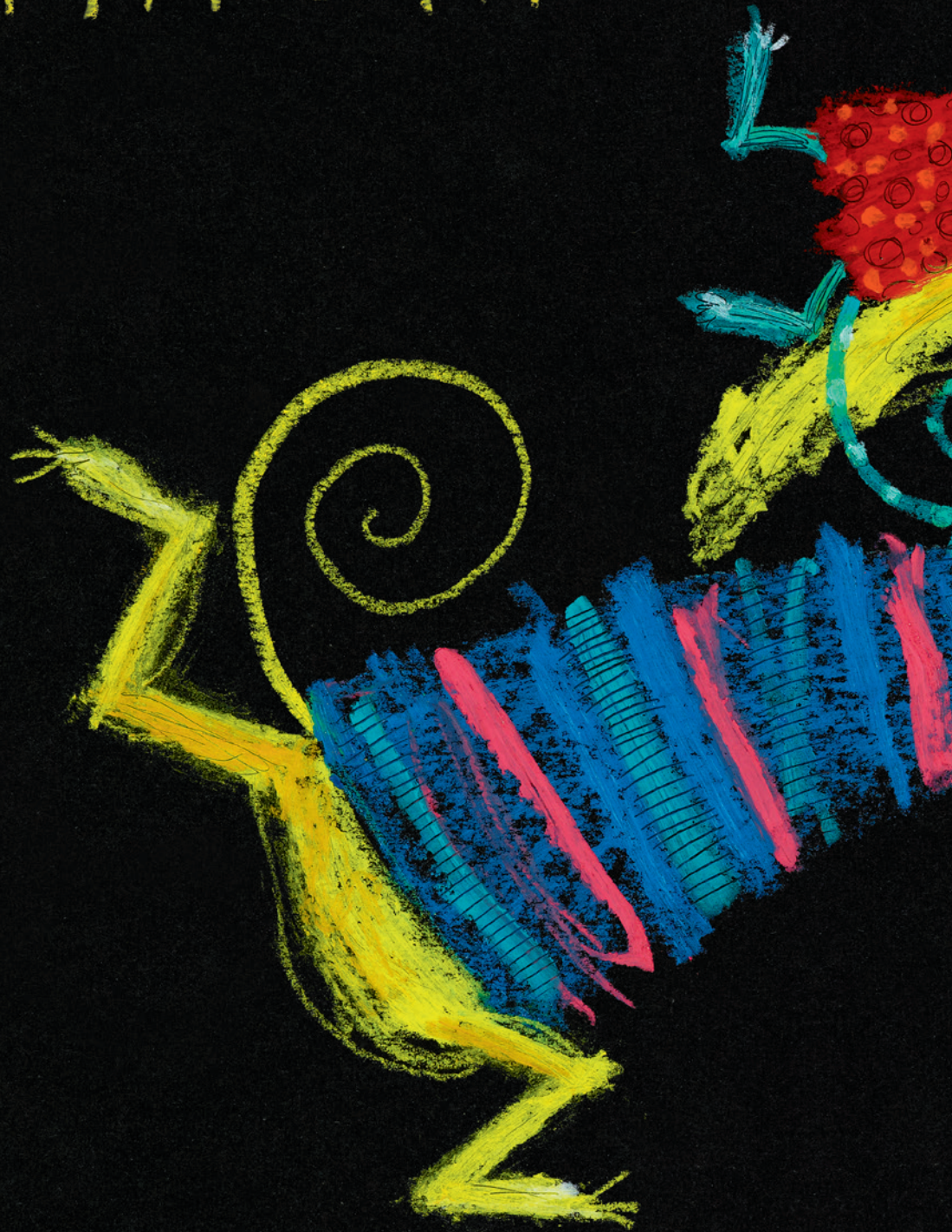
Todos os direitos desta edição reservados a Mar Azul  
BOX EDITORA LTDA  
Endereço Av. A. J. Renner, 231, sala A, Farrapos, 90.245-000  
Porto Alegre, RS, Brasil.

Impresso no Brasil

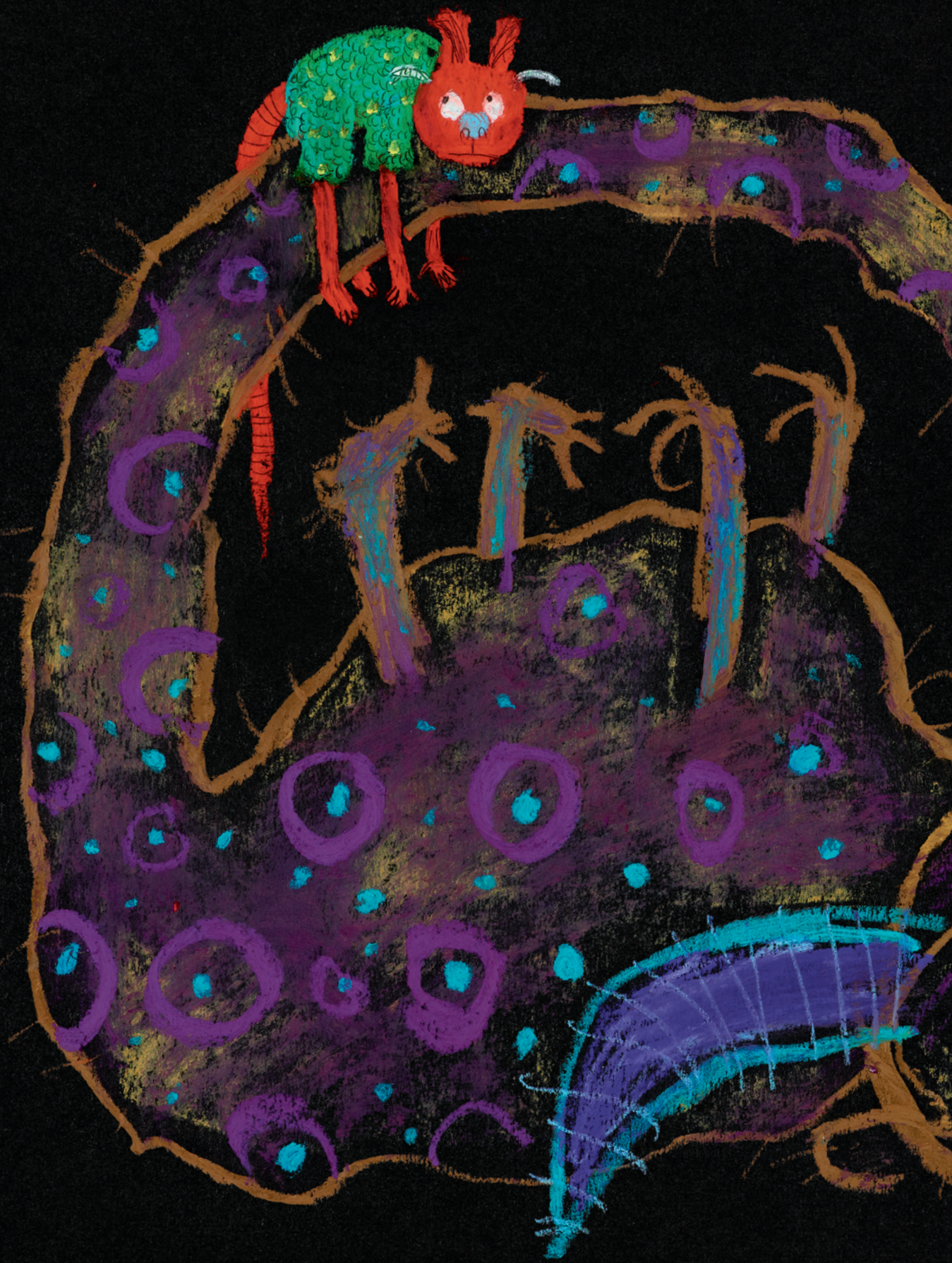
*“Em respeito ao meio ambiente, as folhas deste livro foram produzidas com fibras obtidas de árvores de florestas plantadas, com origem certificada.”*



brincam







se entediam



se provocam



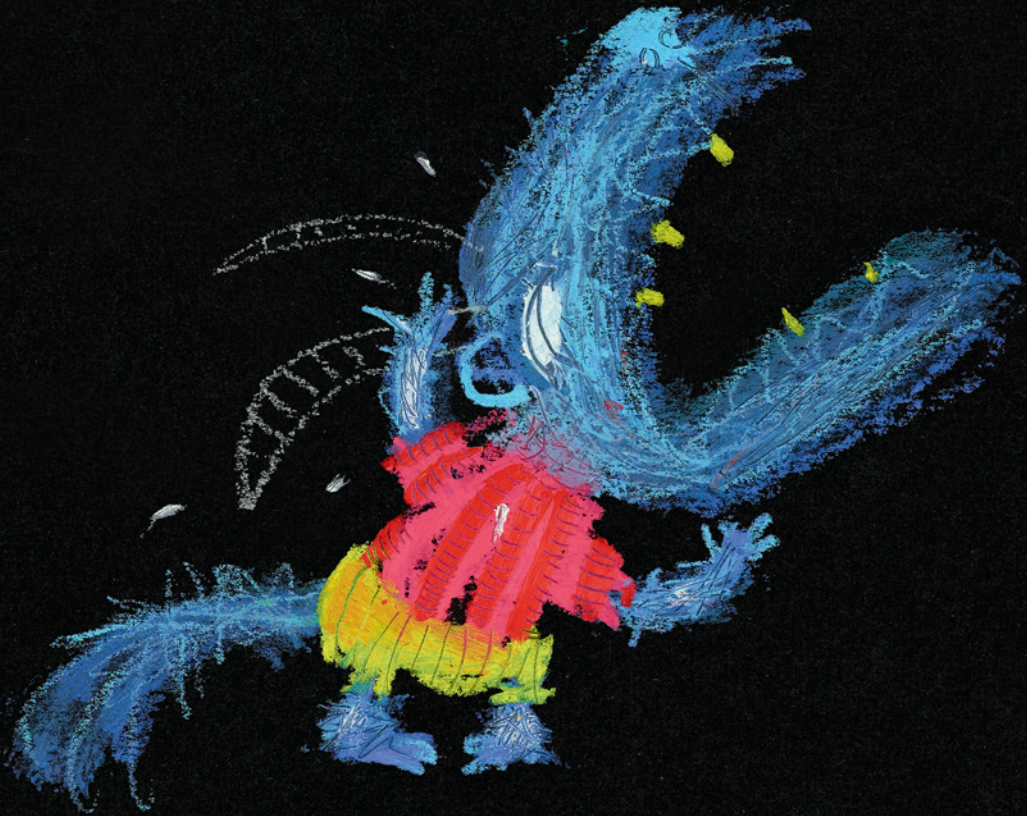






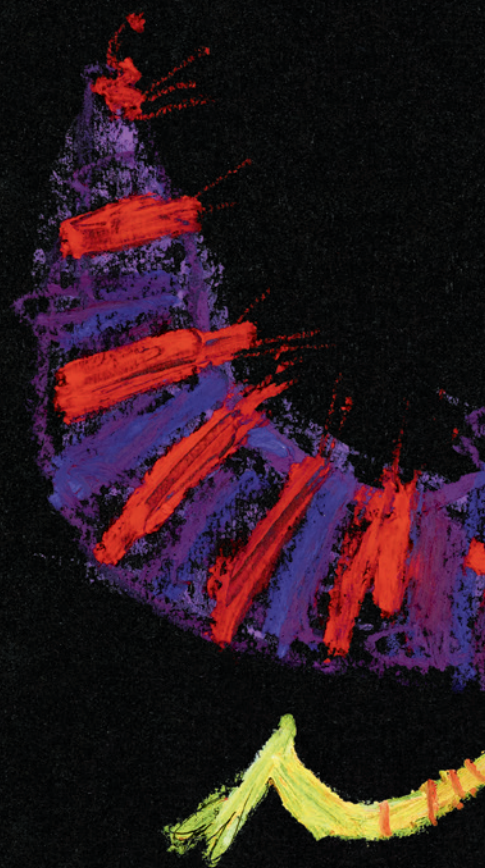
brigam

choram

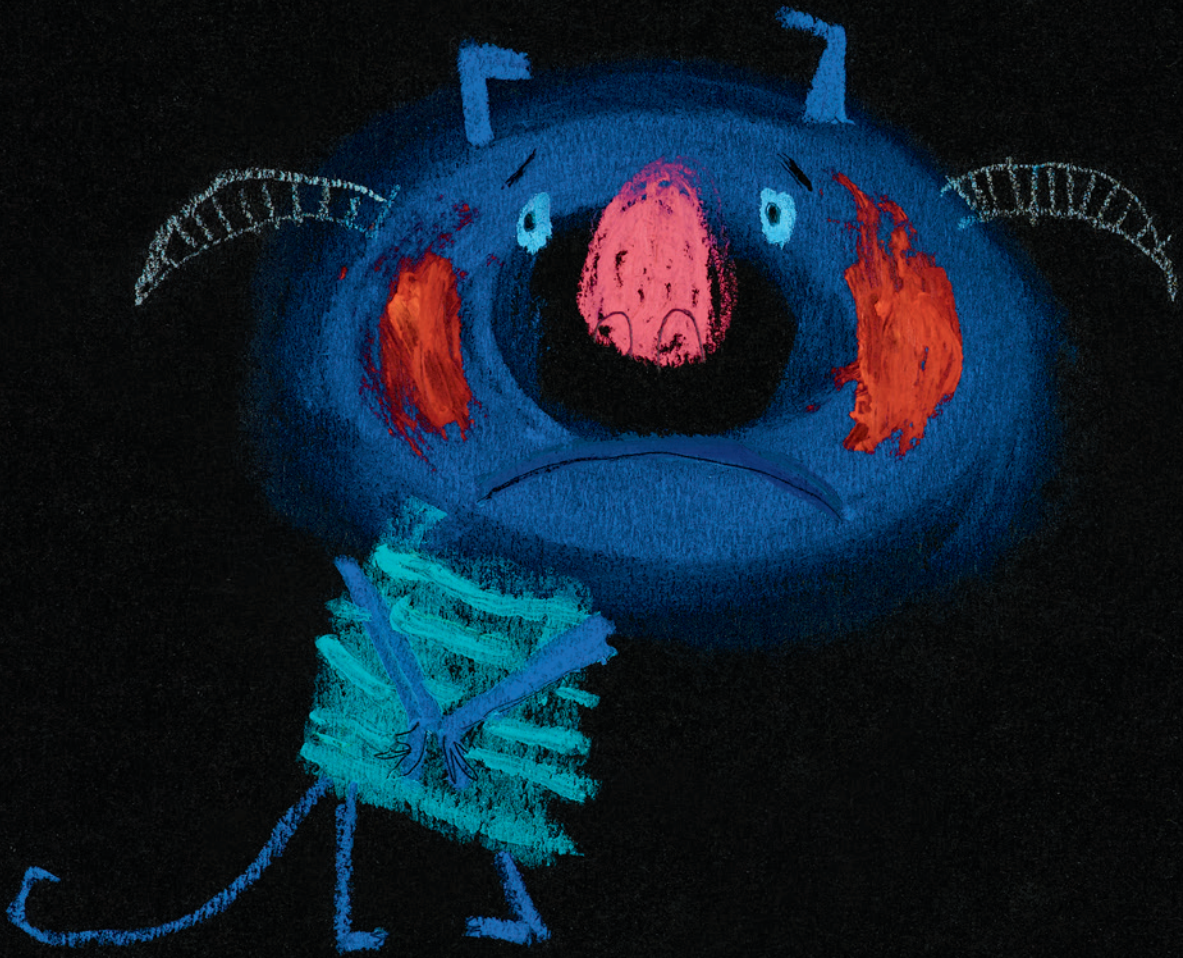




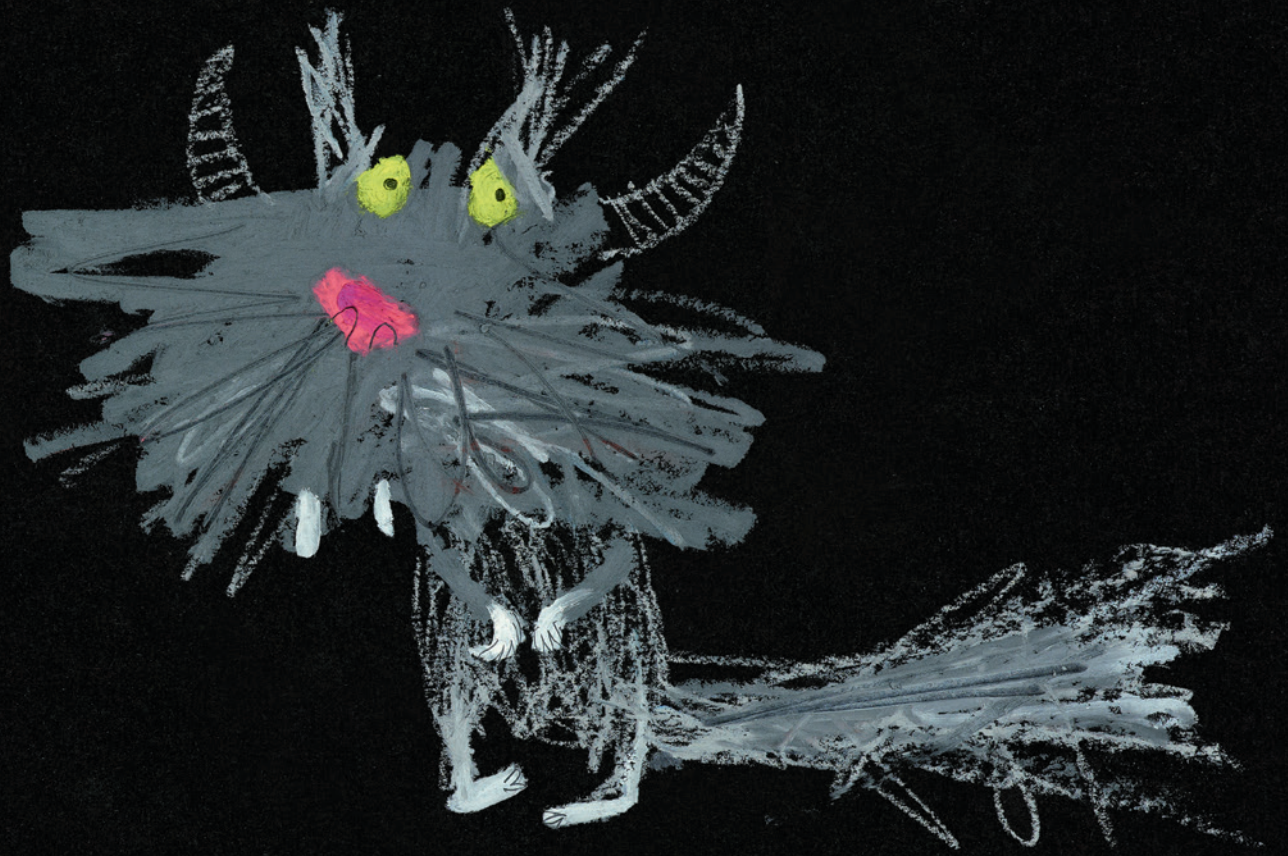
se afastam







Se envergonham





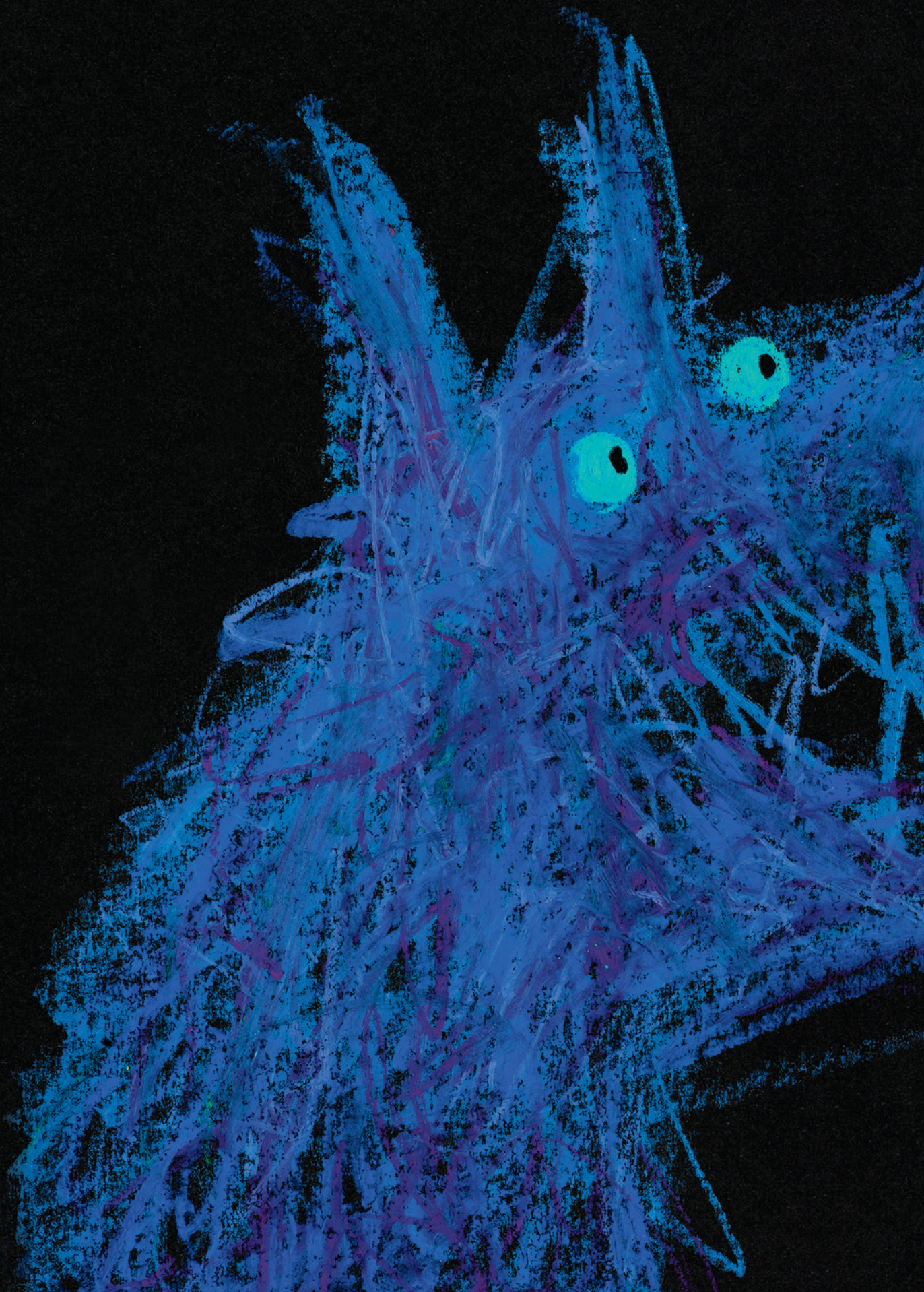


esperam



# fazem as pazes







confiam

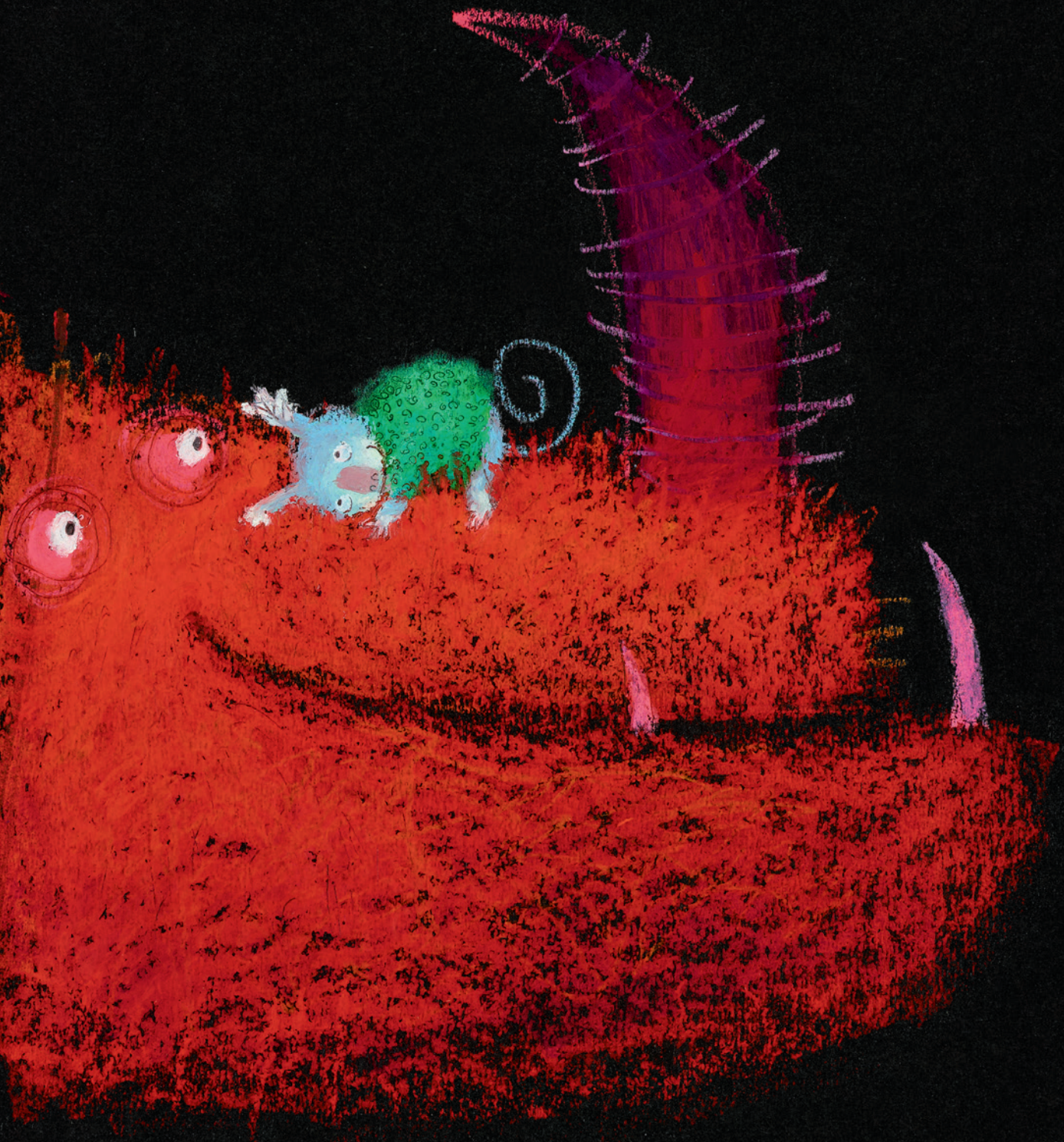


gargalham



se abraçam





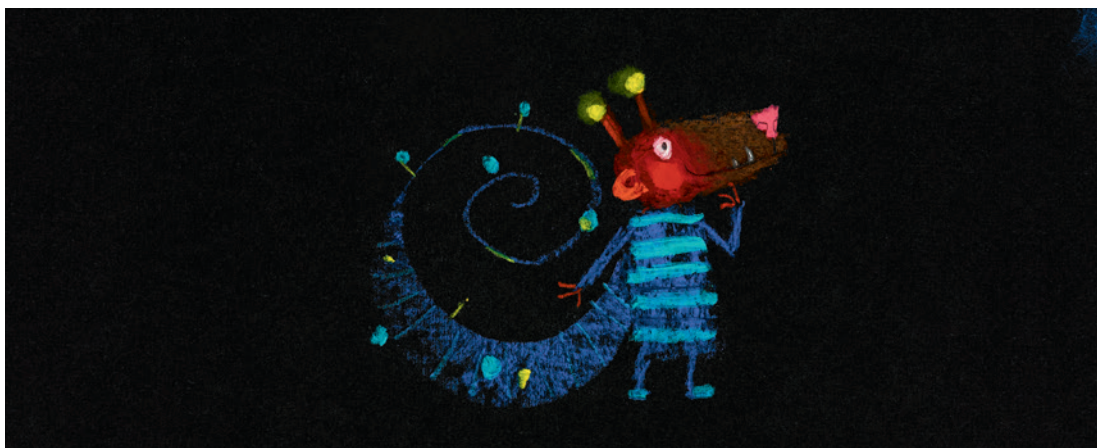
Queridos amigos,

Este é um livro sobre algo quase tão essencial como o ar que a gente respira: a amizade. Ao longo de suas páginas, recheadas de histórias de experiências vividas entre amigos, há aqueles que brincam juntos, mas também há aqueles que brigam; amigos que se entediam, mas também amigos que gargalham; amigos que se provocam, mas também amigos que confiam um no outro.

Trata-se de uma obra de poucas palavras, mas muitas histórias, cheias de imaginação, prontinhas para serem inventadas por seus leitores. As ilustrações, de cores e traços atrativos, sustentam com muita qualidade esse universo de inventividades. *Amigos* é uma obra muito potente sobre relações com o outro e, por isso mesmo, também sobre o “eu”.

Subvertendo o senso comum de que “criança gosta de tudo muito colorido”, o fundo preto destas ilustrações vibrantes nos leva para a profundidade das nuances e emoções, mostrando como a amizade evolui com o passar do tempo: à medida que crescemos e mudamos, nossos vínculos com os amigos também se transformam.

KÁTIA CHIARADIA,  
especialista em Literatura e formadora de professores



## Sobre a autora e ilustradora

**Mies van Hout** é ilustradora e designer. Nasceu na Holanda e cresceu ouvindo as mais maravilhosas histórias que seu pai, um professor, contava para os filhos. Desde muito pequena queria se tornar ilustradora. Estudou design gráfico na Academia de Artes de Groningen.

Ilustrou muitas histórias de outras pessoas, até que começou a criar seus próprios livros. Gosta de mesclar técnicas de artes plásticas. Para criar o livro *Amigos*, pensou em como se iniciam os conflitos e como fazemos as pazes e utilizou giz pastel sobre papel preto. E escolheu usar monstros para expressar, de forma exagerada e até cômica, os sentimentos que todos os tipos de amigos experimentam.







ESTA HISTÓRIA É TÃO ANTIGA QUANTO  
O MUNDO!

AMIGOS GOSTAM DE BRINCAR JUNTOS,  
MAS ÀS VEZES ELES TAMBÉM  
SE DESENTENDEM.

QUANDO FICAM ENTEDIADOS,  
PODEM SE PROVOCAR E BRIGAR.

DEPOIS, FICAM COM VERGONHA  
E ANSEIAM POR FAZER AS PAZES.

PORQUE SÃO AMIGOS – DE VERDADE!

  
MAR AZUL

